

GN0510 - Genuranger Universal

 **MEDICAL DEVICE**

 **SINGLE PATIENT - MULTIPLE USE**

 **CAUTION**

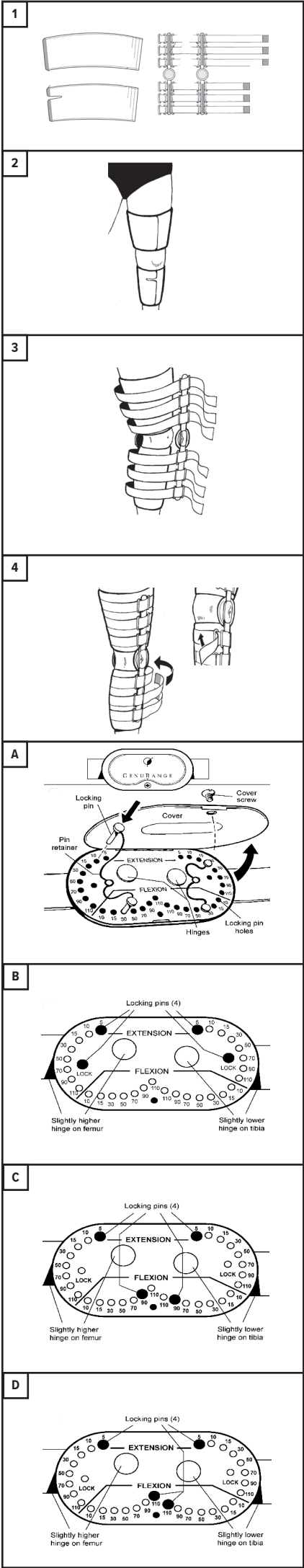


 Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk

   **EMERGO EUROPE**
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

©2021 Promedics Orthopaedics Ltd. All Rights Reserved.

GN0510FUB revised 06/21



ENGLISH

Product Description

A post-op knee brace to provide controlled range of motion at the knee joint. One size universal wraps can be cut to fit most sizes.

Usage Information (See diagram)

- Open the straps (attached to thigh hinges) and detach the thigh cuff and the calf cuff. The cuffs may be cut shorter if required as shown above.
- Apply the thigh cuff to the thigh and the calf cuff to the calf.
- Set the Genurange hinges to lock, limited flexion/extension of full flexion/extension. (See 'Setting the Genurange Hinge' instructions below). With padded side towards each side of the knee, attach the hinges – with straps attached – to the thigh cuff and calf cuff. Ensure that the hinge flexes at the point of knee flexion and in the correct direction.
- Close all straps firmly but comfortably by passing through buckles and pressing hook/loop closure.

Setting the Genurange Hinge:

- To open Genurange Hinge: Use the Philips screwdriver provided, open the cover of the Genurange Hinge. Retain the Philips screw in a safe place.
- To limit flexion/extension: Place the 2 flexion pins in eg. 90 degrees to limit flexion. Place 2 extension pins in eg. 5 degrees to limit extension.
- To lock the Genurange hinge: Place 2 of the small removable locking pins in the "LOCK" position. Place the 2 remaining pins in any position (eg 5 degrees Extension): These may be used later to set extension.
- To set the Genurange hinge in full flexion/extension allowing full range of movement: Place the 2 extension pins to 5 degrees for greatest extension. Place the 2 flexion pins in 110 degrees for greatest flexion.

Sizes and Fit

Size	Length
XS	40cm – 16"
S	45cm – 18"
M	50cm – 20"
L	55cm – 22"
XL	60cm – 24"

Indications for Use

- Following surgery of the knee joint
- For immobilisation after knee joint injuries and subsequent mobilisation
- Knee ligament injuries

Contraindications

- Do not use over open wounds
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition

Warnings and Precautions

- We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.
- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
 - Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
 - Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
 - Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
 - Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
 - Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
 - The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- Close over all straps/cuffs.
- Hand wash in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check cuff/strap fasteners are operating securely.

Product Composition

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Eine postoperative Kniestütze für einen kontrollierten Bewegungsbereich des Kniegelenks. Universelle Wickel in einer einzigen Größe können gekürzt werden, um an die meisten Größen angepasst zu werden.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Die Gurte öffnen (an den Oberschenkelgelenken befestigt) und die Oberschenkel- und Wadenmanschette lösen. Die Manschetten können je nach Bedarf wie oben dargestellt gekürzt werden.
- Die Oberschenkelmanschette am Oberschenkel anlegen und die Wadenmanschette an der Wade.
- Die Scharniere des Genurange auf geschlossen, beschränkte Flexion/Extension oder vollständige Flexion/Extension stellen. (Siehe Anweisungen „Einstellen des Genurange-Scharniers“ unten). Die Scharniere mit gepolsterter Seite zu jeder Seite des Knies – mit befestigten Gurten – an der Oberschenkel- und Wadenmanschette befestigen. Sicherstellen, dass sich das Gelenk am Punkt der Knieflexion und in die richtige Richtung bewegt.
- Alle Gurte fest, aber bequem, durch Durchführen der Schnallen und Drücken des Klettverschlusses schließen.

Einstellen des Genurange-Scharniers:

- Zum Öffnen des Genurange-Scharniers: Die Abdeckung des Genurange-Scharniers mit dem bereitgestellten Kreuzschlitzschraubendreher öffnen. Die Kreuzschlitzschraube an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Zur Beschränkung der Flexion/Extension: Die beiden Flexionsstifte zum Beispiel bei 90 Grad einstecken, um die Flexion zu beschränken. Die beiden Extensionsstifte zum Beispiel bei 5 Grad einstecken, um die Extension zu beschränken.
- Zum Sperren des Genurange-Scharniers: Zwei der kleinen entfernbaren Sperrstifte in die Position „GESPERRT“ positionieren. Die zwei übrigen Stifte in eine beliebige Position (z. B. 5 Grad Extension) positionieren: Diese können später zur Einstellung der Extension verwendet werden.
- Zum Einstellen des Genurange-Scharniers auf vollständige Flexion/Extension, für einen vollständigen Bewegungsbereich: Die beiden Extensionsstifte für die größte Extension auf 5 Grad stellen. Die beiden Flexionsstifte für die größte Flexion auf 110 Grad stellen.

Größen und Passform

Größe	Länge
XS	40 cm – 16 Zoll
S	45 cm – 18 Zoll
M	50 cm – 20 Zoll
L	55 cm – 22 Zoll
XL	60 cm – 24 Zoll

Indikationen für den Einsatz

- Nach einer Chirurgie des Kniegelenks
- Zur Immobilisierung nach Verletzungen des Kniegelenks und eine nachfolgende Immobilisierung
- Verletzungen der Kniebänder

Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
 - Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
 - Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremes oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
 - Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
 - Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
 - Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
 - Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Alle Gurte/Manschetten schließen.
- Laver à la main dans l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Manschette/Gurt regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

Produktzusammensetzung

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Une orthèse de genou postopératoire permettant de contrôler l'amplitude des mouvements de l'articulation du genou. Les brassards universels de taille unique peuvent être coupés pour s'adapter à la plupart des tailles.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Ouvrez les sangles (fixées aux charnières de la cuisse) et détachez le brassard de la cuisse et le brassard du mollet. Les brassards peuvent être coupés si nécessaire, comme indiqué ci-dessus.
- Appliquez le brassard de cuisse sur la cuisse et le brassard de mollet sur le mollet.
- Réglez les charnières du Genurange sur verrouillage, flexion/extension limitée ou flexion/extension complète. (Voir les instructions « Réglage de la charnière Genurange » ci-dessous). Avec le côté rembourré vers chaque côté du genou, fixez les charnières - avec les sangles attachées - à la cuisse et au mollet. Assurez-vous que la charnière fléchisse au point de flexion du genou et dans la bonne direction.
- Fermez toutes les sangles fermement mais confortablement en passant dans les boucles et en appuyant sur la fermeture auto-agrippante.

Mise en place de la charnière de Genurange :

- Pour ouvrir la charnière Genurange : A l'aide du tournevis Philips fourni, ouvrez le bouchon de la charnière Genurange. Rangez la vis Philips dans un endroit sûr.
- Pour limiter la flexion/extension : Placez les 2 goupilles de flexion à 90 degrés par exemple pour limiter la flexion. Placez 2 goupilles d'extension à 5 degrés par exemple pour limiter l'extension.
- Pour verrouiller la charnière Genurange : Placez 2 des petites goupilles de verrouillage amovibles en position « LOCK ». Placez les 2 goupilles restantes dans n'importe quelle position (par exemple 5 degrés d'extension) : Elles-ci peuvent être utilisées ultérieurement pour définir l'extension.
- Pour placer la charnière Genurange en flexion/extension complète permettant une gamme complète de mouvements : Placez les 2 goupilles d'extension à 5 degrés pour une extension maximale. Placez les 2 goupilles de flexion à 110 degrés pour une flexion maximale.

Tailles et ajustements

Taille	Longueur
XS	40 cm – 16 po
S	45 cm – 18 po
M	50 cm – 20 po
L	55 cm – 22 po
XL	60 cm – 24 po

Indications d'utilisation

- Après une opération de l'articulation du genou
- Pour l'immobilisation après des blessures de l'articulation du genou et la mobilisation ultérieure
- Blessures des ligaments du genou

Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit

Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
 - Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
 - Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
 - Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
 - Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
 - En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
 - La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien

- Fermez toutes les sangles/les brassards.
- Laver à la main dans de l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Vérifiez périodiquement que les attaches manchon/bride fonctionnent correctement.

Composition du produit

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Conditions de rangement et de transport

Conservé dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Una rodillera posoperatoria para proporcionar una amplitud de movimiento controlada en la articulación de la rodilla. Las envolturas universales de talla única se pueden cortar para adaptarse a la mayoría de las tallas.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Abra las correas (unidas a las bisagras del muslo) y separe el manguito del muslo y el manguito de la pantorrilla. Los manguitos pueden acortarse si es necesario, como se muestra arriba.
- Aplice el manguito del muslo al muslo y el manguito de la pantorrilla a la pantorrilla.
- Ajuste las bisagras de Genurange para el bloqueo, la flexión/extension limitada de la flexión/extension completa. (Ver las instrucciones de "Ajuste de la bisagra Genurange" más abajo). Con la parte acolchada hacia cada lado de la rodilla, fije las bisagras, con las correas colocadas, al manguito del muslo y al manguito de la pantorrilla. Asegúrese de que la bisagra se flexiona en el punto de flexión de la rodilla y en la dirección correcta.
- Cierre todas las correas de forma firme pero cómoda pasando por las hebillas y presionando el cierre de gancho y bucle.

Ajuste de la bisagra Genurange:

- Para abrir la bisagra Genurange: Con el destornillador Philips suministrado, abra la tapa de la bisagra Genurange. Guarde el tornillo Philips en un lugar seguro.
- Para limitar la flexión/extension: Coloque los 2 pasadores de flexión, por ejemplo, a 90 grados para limitar la flexión. Coloque 2 pasadores de extension, por ejemplo, a 5 grados para limitar la extensión.
- Para bloquear la bisagra Genurange: Coloque 2 de los pequeños pasadores de bloqueo extraíbles en la posición "LOCK". Coloque los 2 pines restantes en cualquier posición (por ejemplo, 5 grados de extensión): Pueden utilizarse posteriormente para fijar la extensión.
- Para poner la bisagra Genurange en flexión/extension total permitiendo una gama completa de movimientos: Coloque los 2 pasadores de extensión en 5 grados para la mayor extensión. Coloque los 2 pasadores de flexión en 110 grados para la mayor flexión.

Tallas y ajuste

Talla	Largo
XS	40 cm – 16"
S	45 cm – 18"
M	50 cm – 20"
L	55 cm – 22"
XL	60 cm – 24"

Indicaciones para su uso

- Tras una cirugía de la articulación de la rodilla.
- Para la inmovilización tras lesiones de la articulación de la rodilla y posterior movilización.
- Lesiones de los ligamentos de la rodilla.

Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto

Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará sobre el periodo de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
 - Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
 - No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
 - No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
 - Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
 - En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
 - La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben abrocharse siempre cuando no se lleve puesto el dispositivo o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- Cierre todas las correas/manguitos.
- Lavar a mano en agua fría con un detergente suave.
- Enjuagar y seque en plano.
- No centrifugue ni secar en secadora.
- No utilice acondicionador de tejidos en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Compruebe periódicamente que los cierres del manguito/cinta funcionan de forma segura.

Composición del producto

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informar de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Ginocchio post-operatoria che offre una forbice di movimento controllato all'articolazione del ginocchio. Gli avvolgimenti universali a taglia unica possono essere tagliati per adattarsi alla maggior parte delle taglie.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Aprire le cinghie (attaccate alle cerniere delle cosce) e staccare il gambaletto della coscia e quello del polpaccio. I gambaletti possono essere accorciati, se necessario, come mostrato sopra.
- Applicare il gambaletto della coscia alla coscia e quello del polpaccio al polpaccio.
- Impostare il blocco delle cerniere della ginocchio, flessione/estensione limitata o flessione/estensione completa. (Vedi istruzioni "Regolazione della cerniera della ginocchio"). Con il lato imbottito verso ciascun lato del ginocchio, attaccare le cerniere – con le cinghie attaccate – al gambaletto della coscia e a quello del polpaccio. Accertarsi che la cerniera si fletta nel punto di flessione del ginocchio e nella direzione corretta.
- Chiudere saldamente tutte le cinghie favorendo la comodità, facendole passando attraverso le fibbie e premendo il velcro di chiusura.

Regolazione della cerniera della ginocchio:

- Per aprire la cerniera della ginocchio: Utilizzare il cacciavite incluso e aprire l'involucro della cerniera. Riporre la vite in un luogo sicuro.
- Per limitare la flessione/estensione: Posizionare i 2 perni di flessione, ad esempio a 90 gradi, per limitare la flessione. Posizionare i 2 perni di estensione, ad esempio a 5 gradi, per limitare l'estensione.
- Per bloccare la cerniera della ginocchio: Posizionare 2 dei piccoli perni di bloccaggio rimovibili nella posizione "LOCK". Posizionare i 2 perni rimanenti in qualsiasi posizione (ad esempio a 5 gradi per l'estensione): questi perni possono essere usati in seguito per impostare l'estensione.
- Per impostare la cerniera della ginocchio in piena flessione/estensione e consentire l'intera forbice di movimento: posizionare i 2 perni di estensione a 5 gradi per la massima estensione. Posizionare i 2 perni di flessione a 110 gradi per la massima flessione.

Taglie e vestibilità

Taglia	Lunghezza
MOLTO PICCOLA (XS)	40 cm – 16"
PICCOLA (S)	45 cm – 18"
MEDIA (M)	50 cm – 20"
GRANDE (L)	55 cm – 22"
MOLTO GRANDE (XL)	60 cm – 24"

Indicazioni per l'uso

- In seguito a operazioni al ginocchio
- Per l'immobilizzazione dopo lesioni all'articolazione del ginocchio e successiva mobilizzazione
- Infortuni al legamento del ginocchio

Controindicazioni

- Non utilizzare con ferite aperte
- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto

Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
 - Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
 - Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
 - Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
 - Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
 - In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
 - La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Chiudere cinghie e gambaletti.
- Lavare a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero compromettere l'uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure dei gambaletti e delle cinghie funzionino correttamente.

Composizione del prodotto

Nylon, poliestere, poliammide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

l'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

NETHERLANDS

Product Beschrijving

Een post-operatie kniebrace voor gecontroleerde bewegingsvrijheid bij het kniegewricht. Universele omhulsels in één maat die in de meeste maten geknipt kunnen worden.

Gebruiksinformatie (zie diagram)

- Open de banden (bevestigd aan de dijscharnieren) en maak de dijbeenmanchet en de kuitmanchet los. De manchetten kunnen indien nodig korter worden gesneden, zoals hierboven weergegeven.
- Breng de dijbeenmanchet aan op de dij en de kuitmanchet aan op de kuit.
- Stel de Genurange-scharnieren in om te vergrendelen, beperkte flexie / extensie of volledige flexie / extensie. (Zie de instructies 'Instellen van het Genurange-scharnier' hieronder). Bevestig de scharnieren - met banden bevestigd - met gewatteerde zijde naar beide kanten van de knie aan de dijbeenmanchet en kuitmanchet. Zorg ervoor dat het scharnier buigt op het punt van knieflexie en in de juiste richting.
- Sluit alle banden stevig maar comfortabel door ze door de gespen te halen en op de haak / lussluiting te drukken.

Het Genurange-scharnier instellen:

- Genurange-scharnier openen: Gebruik de meegeleverde kruiskopschroevendraaier om de deksel van het Genurange-scharnier te openen. Bewaar de kruiskopschroevendraaier op een veilige plaats.
- Om flexie / extensie te beperken: Plaats de 2 flexiepenen in bijv. 90 graden om flexie te beperken. Plaats 2 verlengpennen in bijv. 5 graden om de extensie te beperken.
- Om het Genurange-scharnier te vergrendelen: Plaats 2 van de kleine verwijderbare borgpennen in de "LOCK" -stand. Plaats de 2 resterende pinnen in een willekeurige positie (bijv. 5 graden verlenging): Deze kunnen later worden gebruikt om de extensie in te stellen.
- Om het Genurange-scharnier in volledige flexie / extensie in te stellen waardoor volledige bewegingsvrijheid mogelijk is: Plaats de 2 verlengpennen op 5 graden voor de grootste verlenging. Plaats de 2 flexiepennen in 110 graden voor de grootste flexie.

Maten en pasvorm

Maat	Lengte
XS	40cm – 16"
S	45cm – 18"
M	50cm – 20"
L	55cm – 22"
XL	60cm – 24"

Gebruiksaanwijzingen

- Na een operatie aan het kniegewricht
- Voor immobilisatie na kniegewrichtsblessures en daaropvolgende mobilisatie
- Letsel aan de knieband

Contra-indicaties

- Niet gebruiken op open wonden
- Elke bekende allergie en / of overgevoeligheid voor materiaal verkeld in de productsamenstelling

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- We raden aan de eerste aanpassing van dit hulpmiddel wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruikperiode zal adviseren.
- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het hulpmiddel te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies

- Sluit alle banden / manchetten.
- Was met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel.
- Uitspoelen in plat laten drogen.
- Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel.
- Gebruik nooit wasverzachter.
- Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.
- Controleer regelmatig of de manchetten/banden goed werken.

Samenstelling van het product

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Opslag- en transportcondities

Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer

De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Tuotekeskivelse

En post-op knæbøjle til at give kontrolleret bevægelsesområde ved knæleddet. En storrelse universalindpakning kan skæres, så den passer til de fleste størrelser.

Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)

- Åbn stropperne (fastgjort til lårhængslerne) og løs n lårmanchetten og lægmanchetten. Manchetterne kan skæres kortere, hvis det kræves som vist ovenfor.
- Påfør lårmanchetten på låret og lægmanchetten på læggen.
- Indstil Genurange-hængslerne til at låse, begrænset bøjning / forlængelse af fuld bøjning / forlængelse. (Se „Indstilling af Genurange-hængslet“ nedenfor). (Se Indstilling for Genurange-hængslet“ nedenfor). Sørg for at hængslet bøjes ved knæbøjningspunktet i den rigtige retning.
- Luk alle stropper godt, men komfortabelt ved at passere gennem spænder og med pres på krog / løkke lukning.

Indstilling af Genurange-hængslet:

- Sådan åbner du Genurange-hængsel: Brug den medfølgende Philips-skruetrækker, og åbn dækslet til Genurange-hængslet. Opbevar Philips-skruen et sikkert sted.
- For at begrænse bøjning / udvidelse: Anbring de 2 bøjningstifter i f.eks. 90 grader for at begrænse bøjning. Anbring de 2 forlængerstifter i f.eks. 5 grader for at begrænse bøjning.
- Hvordan Genurange-hængslet lukkes: Placer 2 af de små aftagelige låsestifter i „LOCK“ -positionen. Anbring de 2 resterende stifter i en hvilken som helst position (f.eks. 5 graders forlængelse): Disse kan bruges senere til at indstille en udvidelse.
- For at indstille Genurange-hængslet i en fuld bøjning / forlængelse, der muliggør fuld bevægelsesområde: Anbring de 2 forlængerstifter på 5 grader for at få den største forlængelse. Anbring de 2 bøjningstifter i 110 grader for at få den største bøjning.

Størrelser og pasform

Størrelse	Længde
XS	40cm – 16"
S	45cm – 18"
M	50cm – 20"
L	55cm – 22"
XL	60cm – 24"

Indikationer for brug

- Efter operation af knæleddet
- Tit immobilisering efter knæledsskader og efterfølgende mobilisering
- Knæbåndskader

Kontraindikationer

- Brug ikke over åbne sår
- Enhver kendt allergi og / eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktsammensætningen

Advarsler og forholdsregler

- Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.
- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på krog- og løkke fastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til krog og løkke altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Instruktioner vedrørende vask og pleje

- Luk over alle stropper / manchetter.
- Vask i hånden med koldt vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Skyl og tør.
- Brug ikke tørretumbler.
- Stofbalsam må ikke bruges.
- Kontroller for enhver forringelse, der kan påvirke brugen.
- Kontroller med jævne mellemrum, at manchet - / remlås fungerer korrekt.

Produktsammensætning

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Opbevarings- og transportforhold

Opbevar i originalemballagen, på et koldt, tørt sted uden direkte sollys.

Genbrug og bortskaffelse

Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortskaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

Alvorlig hændelse

Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

SUOMI

Tuotekuvaus

Leikkauksen jälkeinen polvituki hallitun liikeradan tarjoamiseksi polvinivelessä. Yhden koon yleispätevät käareet voidaan leikata useimpiin kokoihin sopiviksi.

Käyttötiedot (katso kaavio)

- Avaa remmit (kiinnitetty reiden saranoihin) ja irrota reiden kaari ja pohkeen kaari. Mansetti voidaan leikata tarvittaessa lyhyemmiksi, kuten yllä on esitetty.
- Aseta reiden mansetti reidelle ja pohkeen mansetti pohkeelle.
- Aseta Genurange-saranat lukittumalla, rajoitettuun fleksioon/ ekstensioon tai täyteen fleksioon/ekstensioon. (Katso alla olevat ohjeet "Genurange-saranan asettaminen"). Pehmustettu puoli polven molemmin puolin, kiinnitä saranat reiden mansettiin ja pohkeen mansettiin - remmit kiinnitettyinä. Varmista, että sarana taipuu polven fleksiossa ja oikeaan suuntaan.
- Sulje kaikki remmit tukevasti, mutta mukavasti kuljettamalla solkien läpi ja painamalla koukun/silmukan suljinta.

Genurange-saranan asettaminen:

- Genurange-saranan avaaminen: Käytä mukana toimitettua Philips-ruuvimeisseliä, avaa Genurange-saranan kanssi. Pidä Philips-ruuvi turvallisessa paikassa.
- Fleksion/ekstension rajoittaminen: Aseta 2 fleksiopinniä esim. 90 asteeseen fleksion rajoittamiseksi. Aseta 2 fleksiopinniä esim. 5 asteeseen ekstension rajoittamiseksi.
- Genurange-saranan lukitseminen: Aseta 2 pientä irrotettavaa lukituspinniä LOCK-asentoon. Aseta 2 jäljellä olevaa pinniä mihin tahansa asentoon (esim. 5 asteen ekstensio): Näitä voidaan käyttää myöhemmin ekstension asettamiseen.
- Genurange-saranan asettaminen täyteen fleksioon/ ekstensioon, mikä mahdollistaa täydellisen liikeradan: Aseta 2 jatkopinniä 5 asteeseen suurimman ekstension aikaansaamiseksi. Aseta 2 jatkopinniä 110 asteeseen suurimman fleksion aikaansaamiseksi.

Koot ja istuvuus

Koko	Pituus
ERITTÄIN PIENI	40cm – 16"
PIENI	45cm – 18"
KESKIKOINEN	50cm – 20"
SUURI	55cm – 22"
ERITTÄIN SUURI	60cm – 24"

Käyttöohjeet

- Polvinivelen leikkauksen jälkeen
- Liikkumiseen estoon polvinivelvaurioiden jälkeen ja myöhempään mobilisointiin
- Polven nivelsidevammat

Kontraindikaatiot

- Älä käytä avoimilla haavoilla
- Mikä tahansa tunnettu allergia ja / tai yliherkkyys jollekin tuotteen koostumuksessa luettulle materiaalille

Varoitukset ja varotoimet

- Suosittelemme, että tämän laitteen ensisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoa käyttöajan.
- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaikutusalueelle on levitetty linimenteitä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen eri potilaalle, sillä se saattaa aiheuttaa risti-infektion ja vaarantaa tuotteen eheyden.
- Suorita säännöllisesti ihon ja verenkierron tarkastukset, erityisesti potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neurologisia sairauksia.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Laitteen kestävyys voi heikentyä tietyillä tekijöillä, esimerkiksi esineillä, joissa on terävät reunat, tai vaurioilla koukku- ja silmukakiinnittimiin. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnittimet tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai se pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet

- Sulje kaikki remmit/mansetit.
- Käsinpesu viileässä vedessä miedolla pesuaineella.
- Huuhtele ja tasokuivaa.
- Älä linkoa tai rumpukuivaa.
- Älä käytä huuhletuinetta koskaan.
- Tarkista mahdolliset kulumiset, jotka saattavat vaikuttaa käyttöön.
- Tarkista säännöllisesti, että mansetti/remmikiinnittimet toimivat kunnolla.

Tuotteen koostumus

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Varastointi ja kuljetusolosuhteet

Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja hävittäminen

Pakkaukset ja osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus

Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

SVENSKA

Produktbeskrivning

En postoperativ knäortos för att ge kontrollerat rörelseutrymme vid knäleden. Universella höljen i en storlek som går att klippa till för att passa de flesta storlekar.

Användningsinformation (se bilder)

- Öppna remmarna (sitter vid lårgångjärnen) och lösgör lår- och vadddynorna. Dynorna kan klippas kortare om så krävs enligt vadyrna.
- Applificera lårdynan på låret och vaddynan på vaden.
- Ställ in Genurange-gångjärnen på att låsa, begränsad böjning/ utsträckning av full böjning/utsträckning. (Se instruktioner för "Inställning av Genurange-gångjärnet" nedan). Med vadderad sida mot vardera sida av knät, fäst gångjärnen - med remmar som finns - på lår- och vadddynorna. Se till att gångjärnet böjs vid knäbøjningspunkten i rätt riktning.
- Stäng alla remmar ordentligt men bekvämt genom att föra genom spännen och trycka på krok-/ögleförlslutningen.

Inställning av Genurange-gångjärnet:

- Så här öppnar man Genurange-gångjärnet: Använd den medföljande stjärnskrummejseln, öppna höljét på Genurange-gångjärnet. Förvara stjärnskruven på ett säkert ställe.
- Så här begränsar man böjning/förlängning: Placera de 2 böjstiften i t.ex. 90 grader för att begränsa böjning. Placera 2 förlängningsstift i t.ex. 5 grader för att begränsa utsträckning.
- Så här låser man Genurange-gångjärnet: Placera 2 av de små avtagbara låsstiften i läget „LÅS“. Placera de 2 kvarvarande stiften i valfri position (t.ex. 5 graders förlängning): Dessa kan användas senare för att ställa in utsträckning.
- För att ställa in Genurange-gångjärnet i full böjning/ utsträckning som möjliggör hela rörelseområdet: Placera de 2 utsträckningsstiften på 5 grader för att få den största utsträckningen. Placera de 2 böjningsstiften på 110 grader för att få den största böjningen.

Storlekar och passform

Storlek	Längd
X-SMALL	40 cm – 16"
SMALL	45 cm – 18"
MEDIUM	50 cm – 20"
LARGE	55 cm – 22"
X-LARGE	60 cm – 24"

Indikationer för användning

- Efter operation av knäleden
- För immobilisering efter knäledsskador och efterföljande mobilisering
- Knäligamentskador

Kontraindikationer

- Använd inte över öppna sår
- All känd allergi och/eller överkänslighet mot material som anges i produktsammansättningen

Varningar och försiktighetsåtgärder

- Vi rekommenderar att inledande montering av denna enhet utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningsperioden.
- Läs noga igenom alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna hud- och cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem och neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår bivirkningar, vänligen sluta använda produkten och kontakta din läkare eller leverantören.
- Enhetens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, t.ex. föremål med vassa kanter eller skador på krok- och ögelfästen. För att förhindra detta bör krok- och ögelfästen alltid fästas när enheten inte bärs eller när den tvättas.

Tvätt- och skötselanvisningar

- Stäng över alla remmar/dynor.
- Handtvätta i kallt vatten med mildt rengöringsmedel.
- Skölj och torka plant.
- Ska inte centrifugeras eller torktumlas.
- Använd aldrig sköljmedel.
- Kontrollera om det finns försämringar som kan påverka användningen.
- Kontrollera regelbundet att dyn-/remfästen fungerar säkert.

Produktsammansättning

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Förvarings- och transportförhållanden

Förvara på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Återvinning och bortskaffande

Förpackningar och beståndsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Allvarlig incident

Rapportera allvarliga händelser till tillverkaren och behörig myndighet i den EU-medlemsstat eller det land där du bor.

NORSK

Produktbeskrivelse

Postoperativ kneskinne som gir kontrollert bevegelsesfrihet ved kneleddet. Universelle omslag kan klippes til for å passe de fleste størrelser.

Bruksinformasjon (se diagrammet)

- Åpne stroppene (festet til lårhengslene) og løsne lårmansjetten og leggmansjetten. Mansjettene kan klippes kortere ved behov, som vist over.
- Påfør lårmansjetten på låret, og leggmansjetten på leggen.
- Sett Genurange-hengslene til låst, begrenset fleksjon/ ekstensjon eller full fleksjon/ekstensjon. (Se «Innstilling av Genurange-hengslene» nedenfor). Med den polstrede siden mot hver side av kneet, fest hengslene – med stroppene festet på – til lårmansjetten og leggmansjetten. Sørg for at hengslene bøyes der kneet bøyes, og at den bøyer seg i riktig retning.
- Lukk alle stroppene stramt, men behagelig, ved å tre gjennom spenner og trykke ned borrelåslukkingen.

Innstilling av Genurange-hengselen:

- For å åpne Genurange-hengslene: Bruk den medfølgende stjerneskruttrekkeren, og åpne dekestelet på Genurange-hengslene. Opbevar stjerneskruttrekkeren på et trygt sted.
- For å begrense fleksjon/ekstensjon: Plasser de to fleksjonspluggene i f.eks. 90 grader for å begrense fleksjon. Plasser to ekstensjonspluggene i f.eks. 5 grader for å begrense ekstensjon.
- For å låse Genurange-hengselen: Plasser de to små, avtakbare låsepluggene i «LOCK»-posisjonen. Plasser de to gjenværende pluggene i hvilken som helst posisjon (f.eks. 5 grader ekstensjon): Disse kan brukes senere for å stille inn ekstensjon.
- For å stille inn Genurange-hengselen til full fleksjon/ utstrækning og gi full bevegelsesfrihet: Plasser de to ekstensjonspluggene i 5 grader for størst mulig ekstensjon. Plasser de to fleksjonspluggene i 110 grader for størst mulig fleksjon.

Størrelser og passform

Størrelse	Lengde
XS	40 cm / 16 in
S	45 cm / 18 in
M	50 cm / 20 in
L	55 cm / 22 in
XL	60 cm / 24 in

Indikasjoner for bruk:

- etter operasjon i kneleddet
- for immobilisering etter kneleddsskader og påfølgende mobilisering
- skader i kneleddet

Kontraindikasjoner

- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Enhver kjent allergi og/eller hypersensitivitet for materialer oppført i produktsammensetningen.

Advarsler og forholdsregler

- Vi anbefaler at den første tilpasningen av dette utstyret gjennomføres av kvalifisert helsepersonell som gir råd om bruksperioden.
- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke gjenbrukes for en annen pasient. Å gjøre det skaper risiko for kryssinfeksjon, og kan kompromittere produktintegriteten.
- Gjenmottør regelmessige hud- og sirkulasjonskontroller, spesielt på pasienter med diabetes, vaskulære problemer og neurologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Ustyrets holdbarhet kan kompromitteres av visse faktorer, f.eks. objekter med skarpe kanter, eller skade på borrelåsefestene. For å forhindre dette, bør borrelåsefestene alltid være festet når utstyret ikke brukes, eller når det vaskes.

Instruksjoner for vask og stell

- Lukk alle stropper/mansjetter.
- Håndvask i kaldt vann med mildt rengjøringsmiddel.
- Skylles, og tørkes flatt.
- Skal ikke sentrifugeres eller has i tørketrommel.
- Tøymykner skal ikke brukes.
- Se etter forringelse som kan påvirke bruk.
- Sjekk at mansjett-/stroppfestene fungerer som de skal med jevne mellomrom.

Produktsammensetning

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Aluminium, Steel, Elastane.

Lagings- og transportforhold

Oppbevares på et kaldt, tørt sted, skjermet fra direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending

Oppbevaring og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Allvorlig hendelse

Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.

POLSKI

Opis produktu

Pooperacyjny stabilizator kolana zapewniający kontrolowany zakres ruchu w stawie kolanowym. Owijki Uniwersalne w jednym rozmiarze, można je przyciąć, aby pasowały do większości rozmiarów.

Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)

- Otwórz pasek (przymocowane do zawiąsów udowych) i odpiąć mankiet udowy oraz mankiet łydkowy. W razie potrzeby mankiety można skrócić, jak pokazano powyżej.